



Distr.  
GENERAL

A/31/80  
9 April 1976  
ARABIC  
ORIGINAL : RUSSIAN



المجلس الاقتصادي والاجتماعي

## الجمعية العامة

الدورة الحادية والثلاثون  
البند ١٢ من القائمة الأولية \*

### تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

رسالة مؤرخة في ٨ نيسان / ابريل وموجهة من الممثل الدائم لاتحاد  
الجمهورية الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة الى الأمين العام

تهدي البعثة الدائمة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة  
تحياتها الى الأمين العام للأمم المتحدة ، وتتشرف بأن تؤكد فيما يتعلق بالرسالة التي بعث بها  
ممثلوك من فرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية  
في ٢٣ آذار / مارس ١٩٧٦ (A/31/76) ، موقعها الذي أعربت عنه في الرسالة المؤرخة في ٤ آذار /  
مارس ١٩٧٦ (A/31/58) ، والمتعلقة بالتعيين غير القانوني لرئيس " المكتب الاتحادي لاتحادات  
المنتجين ( الكارتيلات )" المقام في القطاعات الخريبة من برلين مثلاً لجمهورية ألمانيا الاتحادية  
في الدورة الثانية للجنة الأمم المتحدة المعنية بالشرائح عبر الوطنية . علاوة على ذلك تود البعثة  
الدائمة أن تذكر ما يلي .

ان الطابع غير القانوني لانشاء " مكتب اتحادات المنتجين لاتحادات المنتجين ( الكارتيلات ) " من  
قبل جمهورية ألمانيا الاتحادية في القطاعات الخريبة من برلين لا يتغير في شيء \* بالموافقة التي  
أعطتها بشأنه الدول الخريبة الثلاث في عام ١٩٥٢ حسبما ورد في رسالتها . ان ان من المعروف  
ان حقوق ومسؤوليات الدول الثلاث عن القطاعات الخريبة من برلين تقوم على أساس الاتفاقات الرباعية  
والقرارات المتخذة في فترة الحرب وما بعدها . وان هذه الاتفاقات والقرارات لا تخول للدول  
الثلاث اخفاء صفة الشرعية على أعمال جمهورية ألمانيا الاتحادية المناهضة للقانون التي تهدف الى  
تقويض مركز القطاعات الخريبة من برلين بوصفها كيانا مغاصا لا يشكل جزءا من جمهورية ألمانيا  
الاتحادية ولا يخضع لحكمها .

A/31/50

\*

وتكون البعثة الدائمة لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة ممثلة  
لتقديم هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية للجمعية العامة تدرج تحت البند ١٢ من القائمة الأولية  
بالبنود المقترح ادراجها في جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والثلاثين .

(توقيع) ي . مالك

الممثل الدائم لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية  
السوفياتية لدى الأمم المتحدة